

## BF511 (HBF-511T-E/HBF-511B-E) Kūno sudėties analizatorius

### • Naudojimo instrukcija

LT

Dėkojame, kad nusipirkote OMRON kūno sudėties analizatorių.  
Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, būtinai atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir naudokite prietaisą saugiai ir tinkamai.  
Visą laiką laikykite šią naudojimo instrukciją netoliese, kad prireikus galėtumėte pasiskaityti.

# BF511(HBF-511T-E/HBF-511B-E) Kūno sudėties matuoklis

Gerb. kliente,

Dėkojame, kad įsigijote šį aukštos kokybės „OMRON“ kūno sudėties matuoklį. Šiuo medicininio prietaisu galėsite tiksliai išmatuoti šiuos kūno sudėties parametrus ir iš karto interpretuoti rezultatus:


- Kūno riebalai (%)
- Vidiniai kūno riebalai (iki 30 lygių)
- Kūno masės indeksas (KMI)
- Skeletiniai raumenys (%)

Be to, pagal pagrindinę medžiagų apykaitą (kcal) galima nustatyti, kiek kalorijų reikia suvartoti per parą, ir sudaryti svorio mažinimo programą.

Unikali „OMRON“ 8 jutiklių technologija yra vienas iš tiksliausių būdų išmatuoti viso kūno sandarą, naudojant abi rankas ir kojas.

OMRON kūno sudėties matuoklis BF511 tinka vaikams nuo 6 metų amžiaus ir suaugusiesiems ir gali pasverti iki 150 kg sveriančius asmenis.

Šis prietaisas skirtas naudoti suaugusiesiems, kurie supranta naudojimo instrukciją.

 Prieš naudodamiesi ir norėdami gauti papildomos informacijos apie pavienes funkcijas, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.

Šią instrukciją išsaugokite, kad galėtumėte pasinaudoti ir ateityje. Nenaudokite šio prietaiso kitiems tikslams, negu aprašyti šioje naudojimo instrukcijoje.

## Turinys

### Prieš naudojimą

Saugos taisyklės .....	2
Informacija apie kūno sudėtį .....	3

### Valdymo instrukcijos

1. Prietaiso aprašymas .....	5
2. Baterijų įdėjimas / keitimas .....	5
3. Asmens duomenų nustatymas ir saugojimas .....	6
4. Matavimas .....	8
5. Tik svorio matavimas .....	12




### Valymas ir priežiūra

6. Klaidos pranešimo ekranai .....	13
7. Gedimų nustatymas .....	13
8. Kaip prižiūrėti ir laikyti šį prietaisą .....	14
9. Techniniai duomenys .....	15

LT

# Saugos taisyklės

Instrukcijoje naudojami tokie simboliai ir apibrėžimai:

 <b>Pavojus!</b>	Netinkamas naudojimas gali sukelti pavojų, dėl kurio galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti.
 <b>Dėmesio!</b>	Netinkamas naudojimas gali sunkiai ar net mirtinai sužaloti.
 <b>Atsargiai!</b>	Netinkamas naudojimas gali sužaloti ar sugadinti materialinį turą.

## Pavojus!

• Šio prietaiso niekada nenaudokite su tokiais medicininiais elektroniniais prietaisais:

- (1) medicininiais elektroniniais implantais, pvz., stimulatoriais;
- (2) elektroniniais gyvybės palaikymo aparatais, pvz., dirbtine širdimi ar plaučiu;
- (3) nešiojamais elektroniniais medicininiais prietaisais, pvz., elektrokardiografu.



Šis prietaisas gali nulemti tokių prietaisų triktis ir sukelti rimtą pavojų šiuos prietaisus naudojančioms asmenims.

## Dėmesio!

- Niekada nepradėkite mesti svorio ar sportuoti prieš tai nepasitarę su gydytoju ar specialistu.
- Nenaudokite prietaiso ant slidžių paviršių, pvz., šlapių grindų.
- Saugokite įrenginį nuo mažų vaikų. Prietaisas turi smulkių dalių, kurios gali kelti pavojų užspringti, jei jas prarytų kūdikiai.
- Ekranu laidu kūdikiai gali netyčia pasismaugti.
- Neužšokite ant prietaiso ir nešokinėkite ant jo.
- Nenaudokite šio prietaiso, jei kūnas ir / ar kojos yra drėgnos, pvz., po prausimosi.
- Ant matavimo platformos stovėkite basomis. Stovint ant jo su kojineėmis, galima paslysti ir susižaloti.
- Nestokite ant matavimo platformos krašto ar ekrano srities.
- Neįgalūs ar fiziškai silpnūs asmenys, naudojančius šį prietaisą, privalo visada prižiūrėti kitas asmuo. Lipdami ant prietaiso, laikykitės už turėklo ar pan.
- Jei baterijų skysčio pateko į akis, nedelsdami plaukite jas dideliu kiekiu švaraus vandens. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- Sugedęs prietaisas gali įkaisti. Gali pakilti šių vietų temperatūra:
  - (1) aplink baterijų skyrių: 105°C (maks.)
  - (2) elektrodai ir naudojimo mygtukai: 48°C (maks.)Jei prietaisas sugenda ir neveikia, tuojau pat nustokite jį naudoti. Bent 10 minučių nenaudokite elektrodų ir nelieskite veikimo mygtukų.

## Atsargiai!

- Šis prietaisas skirtas naudoti tik butyje. Jis nėra skirtas profesionalams naudoti ligoninėse arba kitose medicinos įstaigose.
- Neardykite, neremontuokite ir nemodifikuokite prietaiso ekrano ar matavimo platformos.

- Matuodami įsitikinkite, kad 30 cm atstumu nuo prietaiso nėra mobiliojo telefono ar kitų elektros prietaisų, skleidžiančių elektromagnetinius laukus. Dėl to prietaisas gali pradėti netinkamai veikti ir (arba) rodmenys gali būti netikslūs.
- Prietaiso ekraną dėkite atsargiai. Pirštai gali įstrigti tarp rankenos ir matavimo platformos, jeigu spausite per stipriai.
- Nenaudokite elementų, kurios nėra skirtos šiam prietaisui. Baterijas įdėkite taip, kad jų poliai būtų nukreipti tinkamai.
- Senas baterijas nedelsdami pakeiskite naujomis.
- Baterijų nedeginkite.
- Jei baterijų skysčio pateko ant odos ar drabužių, nedelsdami plaukite odą ar drabužius dideliu kiekiu švaraus vandens.
- Jei ketinate ilgą laiką (apytiksliai tris mėnesius ar ilgiau) nenaudoti prietaiso, išimkite baterijas.
- Vienu metu nenaudokite skirtingos rūšies baterijų.
- Nenaudokite senų ir naujų baterijų kartu.
- Prieš lipdami ant matavimo platformos, išimkite iš jos prietaiso ekraną. Jei bandysite išimti prietaiso ekraną lipdami ant prietaiso, galite prarasti pusiausvyrą ir nukristi.

## Bendrasis patarimas:

- Nedėkite šio prietaiso ant minkštų grindų, pavyzdžiui, ant kilimo ar kilimėlio. Gali nepavykti teisingai išmatuoti.
- Nedėkite šio prietaiso labai drėgnoje aplinkoje ir saugokite nuo vandens pūslių.
- Nedėkite šio prietaiso šalia šilumos šaltinių, po oro kondicionieriais ir venkite tiesioginių saulės spindulių.
- Nenaudokite šio prietaiso kitiems tikslams, negu aprašyti šioje naudojimo instrukcijoje.
- Jėga netraukite ekrano laido, prijungto prie matavimo platformos.
- Kadangi šis prietaisas yra tikslusis instrumentas, jo negalima numesti, veikti vibracija ar stipriais smūgiais.
- Panaudotas baterijas išmeskite laikydamiesi vietos įstatymų, susijusių su baterijų atliekų tvarkymu.
- Neplaukite ekrano arba matavimo platformos vandeniu.
- Prietaiso nevalykite benzenu, benzinu, dažų skiedikliu, alkoholiu ar kitais lakiais tirpikliais.
- Prietaiso nedėkite aplinkoje, kurioje yra chemikalų ar korozinių medžiagų garų.
- Baterijas naudokite ant jų nurodytu rekomenduojamu laikotarpiu.

Perskaitykite ir laikykitės techninių duomenų skyriaus rekomendacijos „Svarbi informacija dėl elektromagnetinio suderinamumo (EMS)“.

### Kūno sudėties apskaičiavimo principas

#### **Kūno riebalai yra mažai pralaidūs elektros srovei**

Prietaisas BF511 kūno riebalų procentinį kiekį nustato bioelektrinės varžos (BV) metodu. Raumenys, kraujagyslės ir kaulai yra daug vandens turintys audiniai, todėl lengvai pralaidžia elektros srovę. Riebalai yra mažai pralaidūs audiniai. Matuoklis BF511 siunčia labai silpnus 50 kHz ir silpnesnius nei 500 μA elektros srovės signalus į jūsų kūną ir taip nustato riebalinio audinio kiekį. Naudojant matuoklį BF511, ši silpna elektros srovė nejuntama.

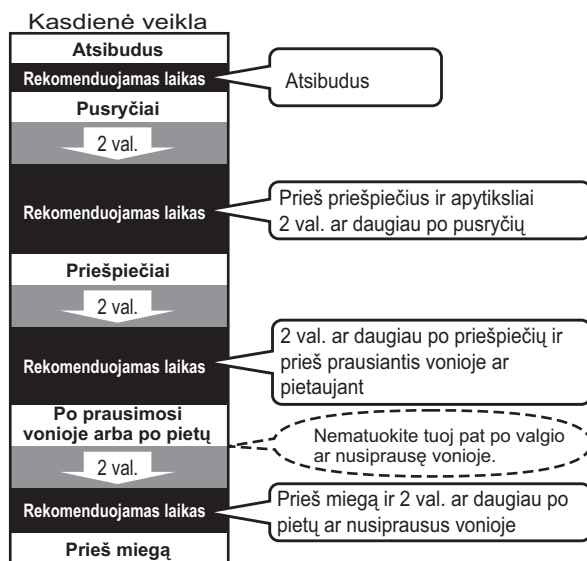
Norint nustatyti kūno sudėtį skalėje, naudojama elektrinė varža, kuri kartu su informacija apie jūsų ūgį, svorį, amžių ir lytį reikalinga sugeneruoti rezultatus remiantis „OMRON“ duomenimis apie jūsų kūno sandarą.

#### **Siekiant išvengti svyravimų įtakos, matuojamas visas kūnas**

Dienos metu kūne esančio vandens kiekis pamažu padidėja apatinėse galūnėse. Todėl vakare ar naktį kojos ir kulkašnys gali tinti. Vandens kiekio santykis viršutinėje ir apatinėje kūno dalyje ryte ir vakare yra skirtingas, ir tai reiškia, kad kūno elektrinė varža irgi varijuoja. Kadangi matuoklyje BF511 matavimams atlikti naudojami ir rankų, ir kojų elektrodai, tai gali sumažinti šio svyravimo įtaką matavimų rezultatams.

#### **Rekomenduojamas matavimo laikas**

Žinodami normalius savo kūno riebalų procentinės dalies pokyčius, galėsite užkirsti kelią nutukimui ar sumažinti jį. O žinodami laiką, kada keičiasi kūno riebalų procentinė dalis, galėsite tiksliai nustatyti kūno riebalų dalies kitimo tendenciją. Šį prietaisą rekomenduojama naudoti toje pačioje aplinkoje ir esant toms pačioms sąlygoms. (Žr. lentelę).



#### **Nematuokite esant šioms sąlygoms:**

- iš karto po energingos mankštos, vonios arba saunos;
- išgėrę alkoholio arba daug vandens, po valgio (maždaug 2 valandas).

Jei matuojama esant tokiai fizinei būsenai, nustatyta kūno sudėtis gali smarkiai skirtis nuo tikrosios vertės, nes keičiasi kūno vandens kiekis.

### Kas yra KMI (kūno masės indeksas)?

KMI yra pagal toliau pateiktą paprastą formulę apskaičiuotas asmens svorio ir ūgio santykis.

$$\text{KMI} = \frac{\text{svoris (kg)}}{\text{ūgis (m)} \cdot \text{ūgis (m)}}$$

Jūsų KMI klasifikacijai apskaičiuoti „OMRON“ BF511 naudoja jūsų asmeniniame profilyje saugomą ūgio informaciją arba svečio režimu įvedamą informaciją.

Jei KMI atskleistas riebalų lygis viršija tarptautinį standartą, padidėja atskirų ligų tikimybė, tačiau KMI gali atspindėti ne visų tipų riebalus.

## Kas yra procentinė kūno riebalų dalis?

Procentinė kūno riebalų dalis – tai kūno riebalų masės dalis visos kūno masės atžvilgiu, išreikšta procento dalimis.

**Procentinė kūno riebalų dalis (%) = {kūno riebalų masė (kg) / kūno svoris (kg)} × 100**

Prietaise jūsų procentinei kūno riebalų daliai nustatyti naudojamas kūno indeksavimo metodas (KI).

Priklausomai nuo to, kur kūne yra pasiskirstę riebalai, jie klasifikuojami kaip vidiniai arba poodiniai riebalai.

## Kas yra vidinių kūno riebalų lygis?

**Vidiniai kūno riebalai = riebalai, supantys vidaus organus**

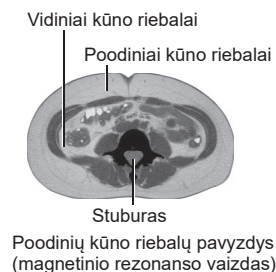
Manoma, kad per didelis vidinių kūno riebalų kiekis yra artimai susijęs su padidėjusiais riebalų lygiais kraujyje, o tai gali sukelti tokias ligas kaip hiperlipidemija ir diabetas, kuris apriboja insulino pajėgumą pernešti energiją iš kraujo ir išnaudoti ją ląstelėse. Kad būtų galima apsisaugoti nuo tokių ligų ar jas sušvelninti, svarbu bandyti sumažinti vidinių kūno riebalų kiekį iki priimtino lygmens. Dažnai žmonės su dideliu kiekiu vidinių kūno riebalų turi didelius skrandžius, tačiau taip būna ne visada, o dideli kiekiai vidinių kūno riebalų gali sukelti metabolinį nutukimą. Metabolinio nutukimo (vidinio nutukimo esant normaliam svoriui) atveju riebalų lygis viršija vidutinį, net jeigu asmens svoris atitinka standartą pagal asmens ūgį ar net yra mažesnis.



## Kas yra poodiniai kūno riebalai?

**Poodiniai kūno riebalai = riebalai, kurie kaupiasi po oda**

Poodiniai riebalai kaupiasi ne tik juosmens srityje, bet ir viršutinėje rankų dalyje, klubuose ir šlaunyse, ir tai gali iškraipyti kūno proporcijas. Nors tai nėra tiesiogiai susiję su padidėjusia ligų rizika, manoma, kad jie nulemia širdies spaudimo padidėjimą ir kitas komplikacijas. Poodiniai riebalai nėra rodomi šiuo prietaisu. Jie yra įskaičiuojami į procentinį kūno riebalų kiekį.



## Kas yra skeletiniai raumenys?

Raumenys yra dviejų tipų: vidaus organų raumenys, tokie kaip širdies raumuo, ir skeletiniai, prie kaulų prisitvirtinę raumenys, kuriais judinamas kūnas. Skeletinių raumenų masę galima padidinti sportuojant ir užsiimant kitokia veikla.

Skeletinių raumenų masės santykio augimas reiškia, kad kūnas gali lengviau deginti energiją – o tai reiškia, kad tikimybė, jog ji pavirs riebalais, yra mažesnė, ir gyventi energingą gyvenimo būdą bus lengviau.

## Kas yra pagrindinė medžiagų apykaita?

Nepriklausomai nuo jūsų aktyvumo lygio, tam tikras minimalus energijos kiekis reikalingas organizmo kasdienėms funkcijoms palaikyti. Ši pagrindinė medžiagų apykaita rodo, kiek kalorijų jums reikia suvartoti, kad organizmas turėtų pakankamai energijos funkcionuoti.

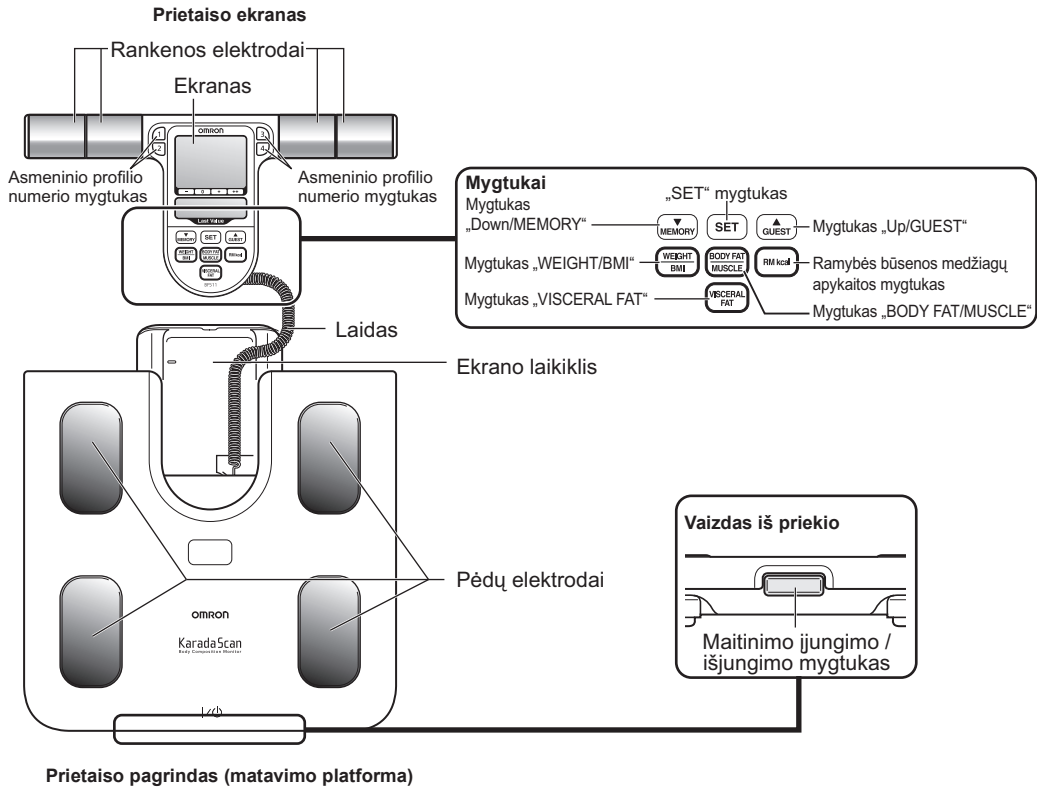
### **Kodėl apskaičiuoti rezultatai gali skirtis nuo faktinio procentinio kūno riebalų kiekio**

Šiuo prietaisu matuojamas procentinis kūno riebalų kiekis gali labai skirtis nuo faktinio riebalų kiekio šiose situacijose:

Senyvi žmonės (vyresni kaip 81 metų) / karščiuojantys žmonės / kultūristai ar itin treniruoti atletai / dializuojami pacientai / osteoporozę sergantys pacientai, kurių kaulų tankis labai mažas / nėščios moterys / žmonės, kuriems yra patinimų

Šis skirtumas gali būti susijęs su besikeičiančiu kūno skysčių ir (arba) kūno sudėties santykiu.

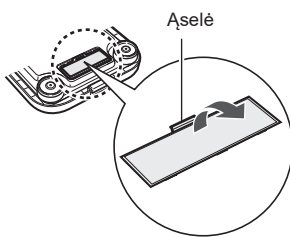
# 1. Prietaiso aprašymas



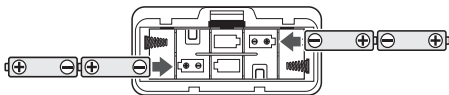
# 2. Baterijų įdėjimas / keitimas

1. Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį matavimo platformos galinėje pusėje.

- 1) Spustelėkite baterijų skyriaus dangtelio ašelę ir atidarykite.
- 2) Patraukite, kaip parodyta.




2. Į baterijų skyrių įdėkite baterijas patikrinę, kad jų poliai būtų nukreipti teisingai.



3. Uždarykite baterijų skyriaus dangtelį.

## Baterijų veikimo laikas ir keitimas

Kai užsidega senkančios baterijos simbolis

() , visas keturias baterijas pakeiskite naujomis.

Atmintyje įrašyta informacija yra išlaikoma, net kai baterijos yra išimamos.

- Prieš keisdami baterijas, išjunkite maitinimą.
- Panaudotas baterijas išmeskite laikydamiesi vietos įstatymų, susijusių su baterijų atliekų tvarkymu.
- Keturios AA tipo baterijos veikia apytiksliai 1 metus (jei matavimai atliekami keturis kartus per dieną).
- Kartu su prietaisu įsigyjamos baterijos yra skirtos tik bandomajam naudojimui, todėl jos gali veikti trumpiau.

### 3. Asmens duomenų nustatymas ir saugojimas

Matuojant kūno sudėtį, būtina nustatyti savo asmens duomenis (amžių, lytį, ūgį).

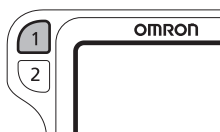
#### 1. Įjunkite maitinimą.

Ekrane mirksi užrašas „CAL“, vėliau pasirodo užrašas „0.0 kg“.

\* Palaukite, kol pamatysite užrašą „0.0 kg“.



#### 2. Paspaudę asmeninio profilio numerio mygtuką, galėsite pasirinkti asmeninį profilio numerį.



1) Pasirinktas numeris ekrane mirksi.



2) Norėdami patvirtinti, spauskite mygtuką SET.

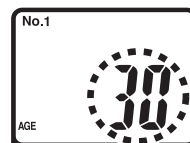
Tada ekrane pradeda mirksėti numatytasis amžiaus nustatymas.



#### 3. [[VESTI AMŽIŲ]

Amžiaus diapazonas: 6–80 metų

1) Spausdami mygtuką ▲ arba ▼ pakoreguokite amžių iki reikalingo skaičiaus.



2) Norėdami patvirtinti, spauskite mygtuką SET.

Tada ekrane pradeda mirksėti lyties piktograma.



#### 4. [[VESTI LYTĮ IR ŪGĮ]

Taip pat nustatykite lytį (VYRAS) arba (MOTERIS) ir nurodykite ūgį.



Po to, kai visi nustatymai parodomi ekrane, kad juos patvirtintumėte, ekrane vėl atsiranda užrašas „0.0 kg“.

Nustatymas baigtas.

#### Matavimo vienetų pasirinkimas

Galite keisti matavimo vienetus svorio ir ūgio nustatymams.

#### 1. Įjunkite maitinimą.

Ekrane mirksi užrašas „CAL“, vėliau pasirodo užrašas „0.0 kg“.

Palaukite, kol ekrane atsiranda užrašas „0.0 kg“.

#### 2. Laikykite nuspaudę mygtuką ▼, kol ekrane pradės mirksėti užrašas „lb“ ir „kg“.



#### 3. Mygtuku ▲/▼ pasirinkite „kg“ arba „lb“.

Taip pat bus automatiškai pakeičiami „cm“ ir „in“.

#### 4. Norėdami patvirtinti, spauskite mygtuką SET.

Visi ūgio ir svorio nustatymai rodomi su naujais matavimo vienetais. Nustatymai bus išlaikomi tol, kol juos vėl pakeisite.

**Asmens duomenų keitimas****1. Įjunkite maitinimą.**

Ekrane mirksi užrašas „CAL“, vėliau pasirodo užrašas „0.0 kg“.  
Palaukite, kol ekrane atsiras užrašas „0.0 kg“.

**2. Paspaudę asmeninio profilio numerio mygtuką, galėsite pasirinkti asmeninį profilio numerį.**

1) Ekrane vieną kartą mirkteli jūsų numeris.

2) Norėdami patvirtinti, spauskite mygtuką SET.

Tada ekrane pradeda mirksėti pasirinkto amžiaus nustatymas.



3. Mygtuku ▲ arba ▼ pakeiskite pasirinktą elementą ir spustelėkite mygtuką SET. Užrašai ekrane keisis tokia tvarka: amžius, lytis, ūgis.

**Kaip ištrinti asmens duomenis****1. Įjunkite maitinimą.**

Ekrane mirksi užrašas „CAL“, vėliau pasirodo užrašas „0.0 kg“.  
Palaukite, kol ekrane atsiras užrašas „0.0 kg“.

**2. Paspaudę asmeninio profilio numerio mygtuką, galėsite pasirinkti asmeninį profilio numerį.**

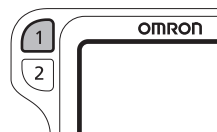
1) Ekrane vieną kartą mirkteli jūsų numeris.

2) Norėdami patvirtinti, spauskite mygtuką SET.

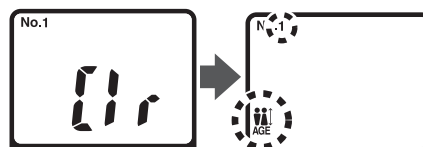
Tada ekrane pradeda mirksėti pasirinkto amžiaus nustatymas.

**3. Ištrinkite asmens duomenis.**

Laikykite paspaudę asmeninio profilio numerio mygtuką ilgiau nei dvi sekundes.



Ekrane pasirodys užrašas „Clr“ ir asmens duomenys bus ištrinti iš atminties.

**Maitinimo įjungimo / išjungimo mygtukas**

Maitinimas automatiškai išjungiamas tokiais atvejais:

1. Jeigu per minutę po to, kai ekrane pasirodo užrašas „0.0 kg“, matuoklis nenaudojamas.
2. Jeigu įvedant asmens duomenis 5 minutes nėra įvedama jokia informacija.
3. Jeigu po to, kai parodomi matavimo rezultatai, analizatorius 5 minutes nenaudojamas.
4. Praėjus penkioms (5) minutėms po rezultato parodymo, kai matuojamas tik svoris.



## 4. Matavimas

Matavimus reikia atlikti ant lygaus kieto paviršiaus.

### 1. Įjunkite maitinimą.

Ekrane mirksi užrašas „CAL“, vėliau pasirodo užrašas „0.0 kg“.



\* Jeigu ant prietaiso užlipate anksčiau, nei ekrane pasirodo užrašas „0.0 kg“, bus parodytas klaidos pranešimas „Err“.

### 2. Kai parodomas užrašas „0.0 kg“, išimkite prietaiso ekraną.

**Pastaba:** Neišimkite prietaiso ekrano, kol ekrane nepamatysite užrašo „0.0 kg“. Priešingu atveju ekrano svoris bus pridėtas prie jūsų kūno svorio, ir tai nulems neteisingus rezultatus.

### 3. Pasirinkite asmeninio profilio numerį.

Laikydami prietaiso ekraną, spustelėkite asmeninio profilio numerio mygtuką. Mirktelės ir pasirodys pasirinktas numeris.

**Jeigu ekrane matote tokį vaizdą:**



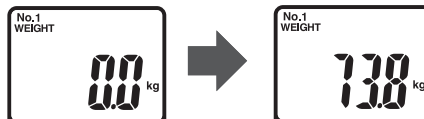
Jūsų asmens duomenys nėra įrašyti jūsų pasirinktu numeriu pažymėtame asmeniniame profilyje. Kaip įrašyti asmens duomenis, žr. 3 sk.

### **Jei prietaise nėra saugomi jūsų asmens duomenys (režimas GUEST):**

- 1) Laikydami prietaiso ekraną, spustelėkite mygtuką GUEST.
- 2) Ekrane pamatysite režimo GUEST indikatorius „G“.
- 3) Įveskite savo asmens duomenis (amžių, lytį ir ūgį). Žr. 3–4 veiksmus 3 sk. Asmens duomenų nustatymas ir saugojimas.

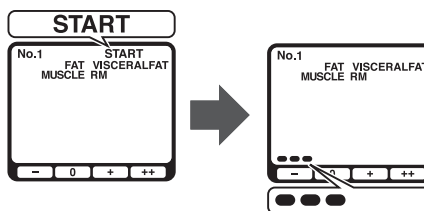
### 4. Pradėkite matuoti.

- 1) Užlipkite ant matavimo platformos ir pėdomis atsistokite ant pėdų elektrodų. Lygiai paskirstykite svorį.



Ekrane bus rodomas jūsų svoris, paskui svorio reikšmė du kartus mirktelės. Prietaisas pradės matuoti jūsų procentinę kūno riebalų dalį, vidinių riebalų lygį, procentinę skeletinių raumenų masės dalį, KMI ir pagrindinę medžiagų apykaitą.

- 2) Kai ekrane pasirodys užrašas „START“, ištieskite rankas tiesiai į šonus 90° kampu į kūną.

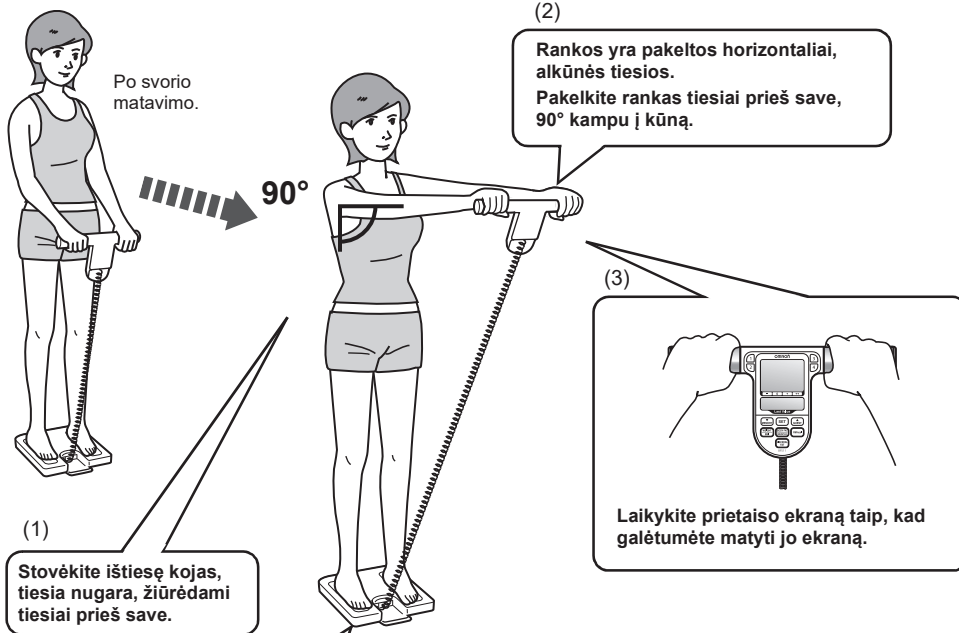


Ekrano apačioje esančios matavimo eigos indikacinės juostelės indikatoriai atsiras palaipsniui iš kairės į dešinę.

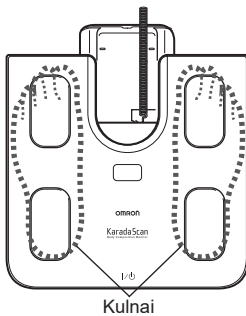
- 3) Baigus matuoti, ekrane vėl bus rodomas jūsų svoris. Dabar galite nultipti nuo matavimo platformos.



### Tinkama stovėseną matavimui atlikti



Basomis užpilkite ant matavimo platformos.



- Atsistokite taip, kad jūsų kulnai būtų parodytoje vietoje. Ant matavimo platformos stovėkite taip, kad jūsų svoris lygiai pasiskirstytų.

Delnus tvirtai prispauskite prie rankenos elektrodų.



Vidurinius pirštus įkiškite į ašelę rankenos elektrodų galinėje pusėje.

Tvirtai suimkite rankenos elektrodus nykščiu ir rodomuoju pirštu.

Išorinius rankenos elektrodus suimkite bevardžiu ir mažyliu.

### Stovėsenos, kurių reikėtų vengti atliekant matavimą

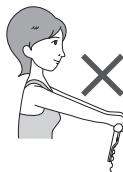
Judėjimas atliekant matavimą



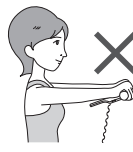
Sulenktos rankos



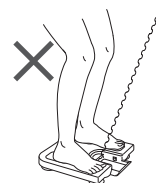
Rankos per žemai arba per aukštai



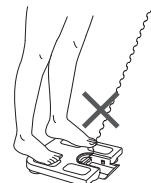
Ekranas atsuktas į viršų



Sulenkti keliai

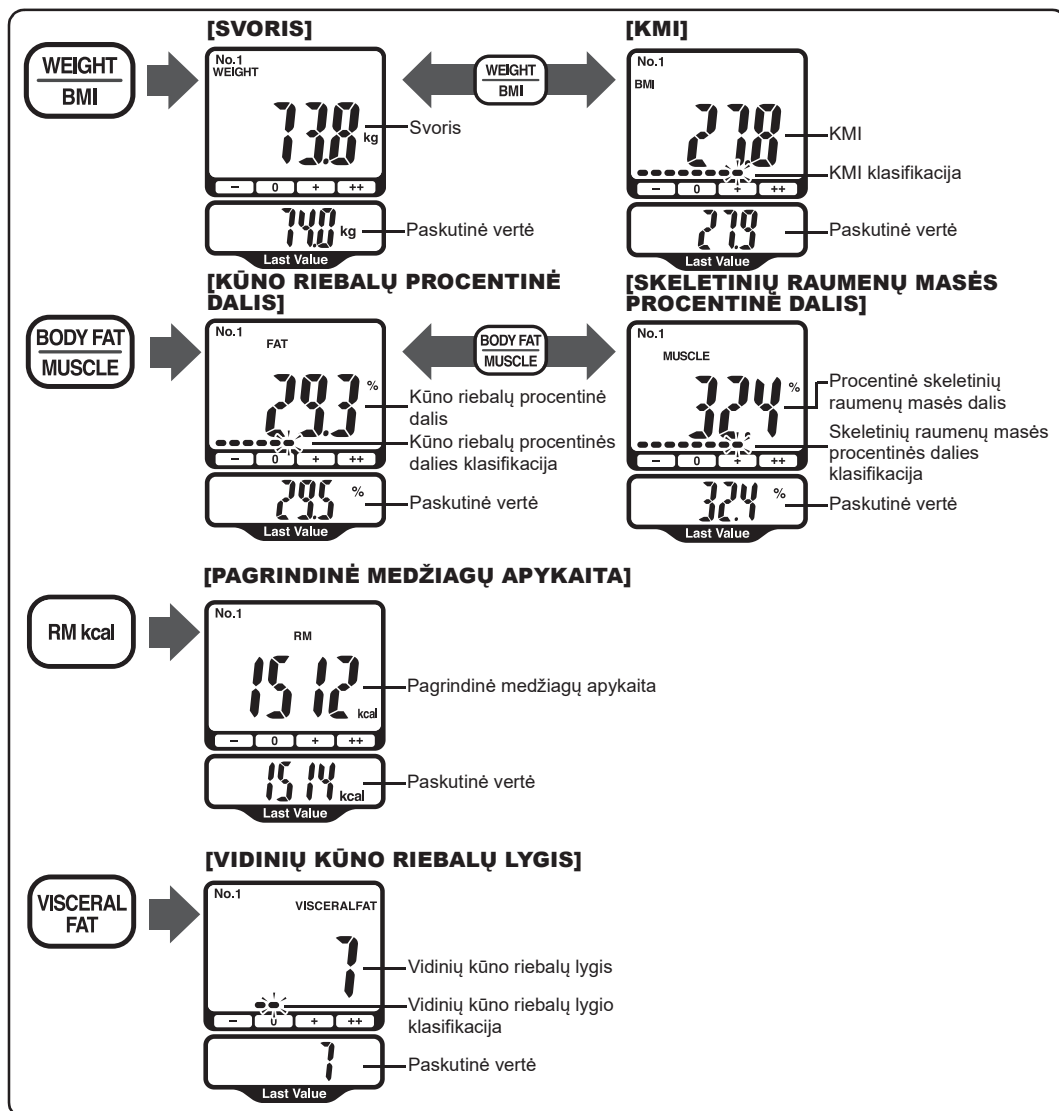


Stovėjimas ant platformos krašto



## 5. Patikrinkite matavimo rezultatus.

Norėdami peržiūrėti norimus matavimo rezultatus, spustelėkite reikiamą mygtuką. Paskutinės ankstesnio matavimo vertės rodomos ekrano srityje „Paskutinė vertė“.



**Pastaba:** Vaikams (6–17 metų amžiaus) ši matavimo platforma rodo svorį, kūno riebalų procentinės dalies klasifikaciją, skeletinių raumenų masės procentinę dalį, KMI, KMI klasifikaciją ir pagrindinę medžiagų apykaitą.

### Ką rodo procentinės kūno riebalų dalies rezultatai

Toliau pateikiama lentelė pagrįsta moksliniu tyrimu: HD McCarthy et al., „International Journal of Obesity“, 30 leid., 2006 m., ir Gallagher et al., „American Journal of Clinical Nutrition“, 72 leid., 2000 m. rugs., ir suskirstyta į keturis lygius bendrovės „Omron Healthcare“.

Lytis	Amžius	- (žemas)	0 (normalus)	+ (didelis)	++ (labai didelis)
Moteris	6	< 13,8 %	13,8–24,9 %	25,0–27,0 %	≥ 27,1 %
	7	< 14,4 %	14,4–27,0 %	27,1–29,6 %	≥ 29,7 %
	8	< 15,1 %	15,1–29,1 %	29,2–31,9 %	≥ 32,0 %
	9	< 15,8 %	15,8–30,8 %	30,9–33,8 %	≥ 33,9 %
	10	< 16,1 %	16,1–32,2 %	32,3–35,2 %	≥ 35,3 %
	11	< 16,3 %	16,3–33,1 %	33,2–36,0 %	≥ 36,1 %
	12	< 16,4 %	16,4–33,5 %	33,6–36,3 %	≥ 36,4 %
	13	< 16,4 %	16,4–33,8 %	33,9–36,5 %	≥ 36,6 %
	14	< 16,3 %	16,3–34,0 %	34,1–36,7 %	≥ 36,8 %
	15	< 16,1 %	16,1–34,2 %	34,3–36,9 %	≥ 37,0 %
	16	< 15,8 %	15,8–34,5 %	34,6–37,1 %	≥ 37,2 %
	17	< 15,4 %	15,4–34,7 %	34,8–37,3 %	≥ 37,4 %
	18–39	< 21,0 %	21,0–32,9 %	33,0–38,9 %	≥ 39,0 %
	40–59	< 23,0 %	23,0–33,9 %	34,0–39,9 %	≥ 40,0 %
60–80	< 24,0 %	24,0–35,9 %	36,0–41,9 %	≥ 42,0 %	
Vyras	6	< 11,8 %	11,8–21,7 %	21,8–23,7 %	≥ 23,8 %
	7	< 12,1 %	12,1–23,2 %	23,3–25,5 %	≥ 25,6 %
	8	< 12,4 %	12,4–24,8 %	24,9–27,7 %	≥ 27,8 %
	9	< 12,6 %	12,6–26,5 %	26,6–30,0 %	≥ 30,1 %
	10	< 12,8 %	12,8–27,9 %	28,0–31,8 %	≥ 31,9 %
	11	< 12,6 %	12,6–28,5 %	28,6–32,6 %	≥ 32,7 %
	12	< 12,3 %	12,3–28,2 %	28,3–32,4 %	≥ 32,5 %
	13	< 11,6 %	11,6–27,5 %	27,6–31,3 %	≥ 31,4 %
	14	< 11,1 %	11,1–26,4 %	26,5–30,0 %	≥ 30,1 %
	15	< 10,8 %	10,8–25,4 %	25,5–28,7 %	≥ 28,8 %
	16	< 10,4 %	10,4–24,7 %	24,8–27,7 %	≥ 27,8 %
	17	< 10,1 %	10,1–24,2 %	24,3–26,8 %	≥ 26,9 %
	18–39	< 8,0 %	8,0–19,9 %	20,0–24,9 %	≥ 25,0 %
	40–59	< 11,0 %	11,0–21,9 %	22,0–27,9 %	≥ 28,0 %
60–80	< 13,0 %	13,0–24,9 %	25,0–29,9 %	≥ 30,0 %	

### Ką rodo vidinių kūno riebalų lygio rezultatai

Vidinių kūno riebalų lygis	Lygio klasifikacija
1–9	0 (normalus)
10–14	+ (didelis)
15–30	++ (labai didelis)

Pagal Omron sveikatos priežiūros skyriaus duomenis

**Ką rodo KMI rezultatai**

KMI	KMI (žymėjimas pagal PSO)	KMI klasifikacijos indikacinė juostelė				KMI vertinimas
		-	0	+	++	
KMI < 18,5	- (nepakankamas svoris)	■				7,0 - 10,7 10,8 - 14,5 14,6 - 18,4
18,5 ≤ KMI < 25	0 (normalus)	■■■■■				18,5 - 20,5 20,6 - 22,7 22,8 - 24,9
25 ≤ KMI < 30	+ (viršsvoris)	■■■■■■■				25,0 - 26,5 26,6 - 28,2 28,3 - 29,9
30 ≤ KMI	++ (nutukimas)	■■■■■■■■■				30,0 - 34,9 35,0 - 39,9 40,0 - 90,0

Pagal anksčiau minėtus PSO rekomenduotus indeksus sprendžiama apie nutukimo lygį.

**Ką rodo procentinės skeletinių raumenų masės dalies rezultatai (suaugusiesiems)**

Lytis	Amžius	- (žemas)	0 (normalus)	+ (didelis)	++ (labai didelis)
Moteris	18–39	< 24,3 %	24,3–30,3 %	30,4–35,3 %	≥ 35,4 %
	40–59	< 24,1 %	24,1–30,1 %	30,2–35,1 %	≥ 35,2 %
	60–80	< 23,9 %	23,9–29,9 %	30,0–34,9 %	≥ 35,0 %
Vyras	18–39	< 33,3 %	33,3–39,3 %	39,4–44,0 %	≥ 44,1 %
	40–59	< 33,1 %	33,1–39,1 %	39,2–43,8 %	≥ 43,9 %
	60–80	< 32,9 %	32,9–38,9 %	39,0–43,6 %	≥ 43,7 %

Pagal Omron sveikatos priežiūros skyriaus duomenis

**6. Patvirtinę rezultatus, išjunkite maitinimą.**

**Pastaba:** Jeigu maitinimą išjungti pamiršite, prietaisas automatiškai išsijungs po 5 minučių. Įdėkite prietaiso ekraną į laikiklį ant matavimo platformos, kaip parodyta 8 skyriuje.

**5. Tik svorio matavimas****1. Įjunkite maitinimą.**

Ekране mirksi užrašas „CAL“, vėliau pasirodo užrašas „0.0 kg“.



**Pastaba:** Jeigu ant prietaiso užlipate anksčiau, nei ekране pasirodo užrašas „0.0 kg“, bus parodytas klaidos pranešimas „Err“.

**2. Kai parodoma „0.0 kg“, atsistokite ant prietaiso.**

**Pastaba:** Prietaiso ekraną palikite įdėtą laikiklyje.







**3. Patikrinkite matavimo rezultatą.**

Rodomas jūsų svoris. Kai užrašas dukart sumirksi, matavimas yra baigtas.

**Pastaba:** Šiuo metu taip pat galite patikrinti matavimo rezultatą išimdami prietaiso ekraną.

**4. Kai matavimas baigiamas, nulipkite nuo platformos ir išjunkite maitinimą.**

## 6. Klaidos pranešimo ekranai

Klaidos pranešimo ekranas	Priežastis	Taisymas
	Delnai arba pėdos nepakankamai tvirtai liečiasi prie elektrodų.	Tvirtai prispauskite delnus arba pėdas prie elektrodų ir matuokite tada. (Žr. 4 sk.)
	Netinkama stovėseną matavimui atlikti arba delnai arba pėdos nepakankamai tvirtai liečiasi prie elektrodų.	Matuokite nejudindami rankų ar pėdų. (Žr. 4 sk.)
	Delnai arba pėdos per sausi.	Sudrėkinkite delnus arba pėdas šlapiu rankšluosčiu, tada matuokite iš naujo.
	Kūno sudėties reikšmės netelpa į matavimų skalę.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite, kad amžiaus, lyties ir ūgio nustatymai, įrašyti asmens duomenų profilyje, būtų teisingi. (žr. nustatymo procedūrą 9 sk.)</li> <li>Matavimo platforma negalima išmatuoti kūno sandaros su į matavimo skalę netelpančiomis reikšmėmis, net jeigu amžiaus, lyties ir ūgio nustatymai yra teisingi.</li> </ul>
	Neįprastas veikimas.	Iš naujo įdėkite baterijas ir pakartokite matavimą. Jei ir toliau rodomas šios klaidos pranešimas, kreipkitės į OMRON klientų aptarnavimo centrą.
	Atsistojote ant platformos prieš tai, kai ekrane pasirodė užrašas „0,0 kg“.	Atsistokite ant platformos tik po to, kai ekrane pasirodo užrašas „0,0 kg“.
	Sujudinote matavimo platformą prieš tai, kai ekrane pasirodė užrašas „0,0 kg“.	Nejudinkite matavimo platformos prieš tai, kai ekrane pasirodo užrašas „0,0 kg“.
	Matuojant kūno svorį, pajudėjote.	Kol matuojamas kūno svoris, nejudėkite.
	Jūsų svoris siekia ar viršija 150 kg (330,0 svarų).	150 kg (330,0 svarų) ar didesnis kūno svoris nepatenka į šio prietaiso matavimų skalę. Šio prietaiso naudoti negalėsite.

## 7. Gedimų nustatymas

Jei matavimo metu iškiltų bet kuri iš toliau aprašytų problemų, pirma patikrinkite, ar 30 cm atstumu nėra kito elektros prietaiso.

Jei problema išlieka, žr. tolesnę lentelę.

Problema	Priežastis	Taisymas
Rodoma kūno sudėties reikšmė yra neįprastai žema arba aukšta.	Žr. sk. „Informacija apie kūno sudėtį“.	
Praėjus maždaug 5 minutėms po to, kai patvirtinamas kūno svoris, ir prieš tai, kai atliekamas jūsų kūno riebalų procentinės dalies, vidinių kūno riebalų lygio, procentinės skeletinių raumenų masės dalies, KMI ir pagrindinės medžiagų apykaitos matavimas, maitinimas išsijungia.	Nepasirinkote teisingo asmeninio profilio numerio arba režimo GUEST. (Prietaiso ekrane asmeninis profilio numeris arba indikatorius „G“ nerodomas).	Pasirinkite teisingą asmeninio profilio numerį arba režimą GUEST. (Žr. 4 sk.)
Paspaudus maitinimo mygtuką, ekrane nieko nerodoma.	Neįdėtos baterijos.	Įdėkite baterijas.
	Netinkamai nustatytas baterijų poliškumas.	Įdėkite baterijas teisingai.
	Baterijos išseko.	Pakeiskite visas keturias baterijas naujomis. (Žr. 2 sk.)
	Laidas, kuriuo matavimo platforma yra sujungta su ekranu, nusidėvėjo arba yra pažeistas.	Kreipkitės į artimiausią OMRON klientų aptarnavimo centrą.

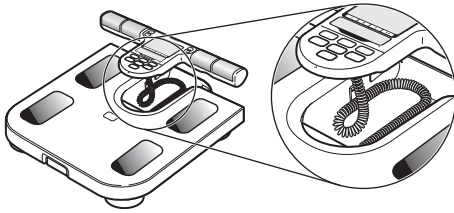
## 8. Kaip prižiūrėti ir laikyti šį prietaisą

### **Kaip valyti prietaisą**

- Prieš naudodami, visada laikykite prietaisą švarų.
- Matavimo platformą valykite minkšta sausa šluoste. Jeigu reikia, sudrėkinkite šluostę vandeniu ar valikliu ir, prieš valydami prietaisą, gerai išgręžkite, tada nušluostykite sausa šluoste.
- Elektrodams valyti galite naudoti valymui skirtą alkoholį, tačiau nevalykite juo kitų prietaiso dalių.
- Prietaiso nevalykite benzolu ar skiedikliais.

### **Priežiūra ir laikymas**

- Prietaiso ekraną laikykite matavimo platformoje, kaip parodyta.
- Ruošdami laikyti prietaiso ekraną, nesulankstykite laido.



- Nelaikykite prietaiso tokiose sąlygose, kaip:
  - Drėgnos patalpos, kur drėgmė ar vanduo gali patekti į prietaisą
  - Aukštos temperatūros, tiesioginių saulės spindulių apšviečiamos ar dulkėtos vietos
  - Vietos, kuriose esama staigių smūgių ar vibracijų pavojaus
  - Vietos, kur laikomi chemikalai arba yra koroziją sukeliančių dujų.
- Neremontuokite prietaiso patys. Šis gaminy suskalibruotas gamybos metu. Jei bet kuriuo metu iškiltų abejonių dėl matavimo tikslumo, susisieki su įgaliotuoju OMRON platintoju. Bendrai prietaisą rekomenduojama patikrinti kas 2 metus, kad būtų užtikrintas jo tinkamas veikimas ir tikslumas.

## 9. Techniniai duomenys









<b>Gaminio kategorija</b>	<b>Kūno sudėties analizatoriai</b>
<b>Gaminio aprašymas</b>	Kūno sudėties matuoklis
<b>Modelis (kodas)</b>	<b>BF511 (HBF-511T-E/HBF-511B-E)</b>
<b>Ekranas</b>	<b>Kūno svoris:</b> 0–150 kg (0,1 kg intervalais) (0,0–330,0 svarų (0,2 svaro intervalais))
	<b>Kūno riebalų procentinė dalis:</b> 5,0–60,0 % (0,1 % intervalais)
	<b>Procentinė skeletinių raumenų masės dalis:</b> 5,0–50,0 % (0,1 % intervalais)
	<b>KMI:</b> 7,0–90,0, (0,1 intervalais)
	<b>Pagrindinė medžiagų apykaita:</b> 385–3999 kcal (1 kcal intervalais)
	<b>Vidinių kūno riebalų lygis:</b> 30 lygių (1 lygio intervalais)
	<b>KMI klasifikacija:</b> – (per mažas svoris) / 0 (normalus svoris) / + (antsvoris) / ++ (nutukimas) 4 lygiai su 3 polygiais kiekviename lygyje
	<b>Kūno riebalų procentinės dalies ir procentinės skeletinių raumenų masės dalies klasifikacija:</b> – (maža) / 0 (normali) / + (didelė) / ++ (labai didelė) 4 lygiai su 3 polygiais kiekviename lygyje
	<b>Vidinių kūno riebalų lygio klasifikacija:</b> 0 (normalus) / + (didelis) / ++ (labai didelis) 3 lygiai su 3 polygiais kiekviename lygyje
<b>Nustatomi elementai</b>	<b>Ūgis:</b> 100,0–199,5 cm (nuo 3 pėd. 4 col. iki 6 pėd. 6 3/4 col.)
	<b>Amžius:</b> 6–80 metų
	<b>Lytis:</b> Vyras / moteris
	* Matavimo vienetai: kg (cm) / svarai (pėdos•coliai)
	* Kūno riebalų procentinei daliai, kūno riebalų procentinės dalies klasifikacijai, procentinei skeletinių raumenų masės daliai, KMI, KMI klasifikacijai ir pagrindinei medžiagų apykaitai apskaičiuoti amžiaus intervalas yra 6–80 metų.
	* Vidinių kūno riebalų lygiui, vidinių kūno riebalų lygio klasifikacijai ir skeletinių raumenų masės procentinės dalies klasifikacijai apskaičiuoti amžiaus intervalas yra 18–80 metų.
<b>Svorio matavimo tikslumas</b>	0,0–40,0 kg: ± 0,4 kg (0,0–88,2 svaro: ± 0,88 svaro) 40,0–150,0 kg: ± 1 % (88,2–330,0 svaro: ± 1 %)
<b>Tikslumas (S.E.E.)</b>	<b>Kūno riebalų procentinė dalis:</b> 3,5 % <b>Procentinė skeletinių raumenų masės dalis:</b> 3,5 % <b>Vidinių kūno riebalų lygis:</b> 3 lygiai
<b>Naudojimo laikotarpis</b>	5 metai
<b>Maitinimas</b>	4 AA tipo baterijos (R6) (galima naudoti AA tipo šarmines baterijas (LR6))
<b>Baterijų naudojimo trukmė</b>	Maždaug 1 metai (kai mangano baterijos yra naudojamos matuoti keturis kartus per dieną)
<b>Naudojimo temperatūra / drėgnis / atmosferos slėgis</b>	nuo +10 iki +40°C / 30–85 % SD (be kondensacijos) / 700–1060 hPa
<b>Laikymo ir transportavimo temperatūra / drėgnis / atmosferos slėgis</b>	nuo –20 iki +60°C / 10–95 % SD (be kondensacijos) / 700–1060 hPa
<b>Apsauga nuo elektros šoko</b>	Vidinio maitinimo šaltinio varoma ME įranga
<b>Su pacientu sąlytį turinti dalis</b>	BF tipas (suimami elektrodai, pėdų elektrodai)
<b>IP klasifikacija</b>	IP21
	*IP klasifikacija yra IEC 60529 atitinkantis apsaugos laipsnis.
	Šis prietaisas apsaugotas nuo 12,5 mm ir didesnio skersmens kietų pašalinių daiktų, pavyzdžiui, piršto. Šis prietaisas apsaugotas nuo vertikaliai krentančių vandens lašų prasiskverbimo.
<b>Svoris</b>	Apytiksliai 2,2 kg (4,85 svarų) (su baterijomis)
<b>Išoriniai matmenys</b>	<b>Prietaiso ekranas:</b> Maždaug 300 (plotis) × 35 (aukštis) × 147 mm (gylis) (Maždaug 11 3/4 colių (plotis) × 1 3/8 colių (aukštis) × 5 3/4 colių (gylis))
	<b>Matavimo platforma:</b> Maždaug 303 (plotis) × 55 (aukštis) × 327 mm (gylis) (Maždaug 11 7/8 colių (plotis) × 2 1/8 colių (aukštis) × 12 7/8 colių (gylis))
<b>Pakuotės turinys</b>	Kūno sudėties analizatorius, 4 AA tipo mangano baterijos (R6), naudojimo instrukcija, garantinė kortelė

**Pastaba:** Techniniai duomenys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo.

Apie bet kokį su šiuo prietaisu susijusį rimtą incidentą praneškite gamintojui ir kompetentingai valstybės narės, kurioje esate, tarnybai.



## 9. Techniniai duomenys

Simbolių, kurie, priklausomai nuo modelio, gali būti ant paties gaminio, gaminio gamyklinės pakuotės ar IM, aprašymas			
	Su pacientu sąlytį turinti dalis – BF tipas Apsaugos nuo elektros šoko laipsnis (nuotėkio srovė)		Temperatūros ribos
<b>IP XX</b>	Apsaugos laipsnis, kurį užtikrina apvalkalas pagal IEC 60529		Drėgnio ribos
<b>CE</b>	CE ženklintas		Atmosferos slėgio ribos
<b>SN</b>	Serijos numeris		Nuolatinė srovė
	Naudotojas turi žr. naudojimo instrukciją		Šio gaminio negalima naudoti asmenims, turintiems medicininių implantų, pvz., širdies stimuliatorių, dirbtinę širdį, plautį ar kitų elektroninių gyvybę palaikančių sistemų.
<b>MD</b>	Medicinos prietaisas		Pagaminimo data
<b>UK CA</b>	UKCA ženklintas	<b>UDI</b>	Unikalasis prietaiso identifikatorius



**Tinkamas prietaiso šalinimas  
(elektros ir elektronikos įrangos laužas)**

Šis ženklas, matomas ant prietaiso arba jo dokumentuose, reiškia, kad, pasibaigus prietaiso eksploatacijos laikui, jo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Tam, kad būtų apsaugota aplinka ir žmonių sveikata nuo nekontroliuojamo atliekų šalinimo, prašom atskirti šį prietaisą nuo kitų rūšių atliekų ir atsakingai utilizuoti, kad būtų užtikrintas nenutrūkstantis žaliavų perdirbimas ir panaudojimas.

Privatūs vartotojai turėtų susisiekti arba su šio gaminio pardavėju, arba su savivaldybe dėl išsamesnės informacijos, kaip tausojant aplinką utilizuoti šį gaminį.

Įmonės turėtų kreiptis į tiekėją ir patikrinti pirkimo sutarties sąlygas. Šio prietaiso negalima utilizuoti kartu su kitomis komercinės paskirties atliekomis.



Šiame gaminyje nėra pavojingų medžiagų.

Panaudotas baterijas išmeskite laikydamiesi vietos įstatymų, susijusių su baterijų atliekų tvarkymu.

**Svarbi informacija dėl elektromagnetinio suderinamumo (EMS)**

Šis prietaisas, kurį pagamino „OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.“, atitinka standarto EN 60601-1-2:2015 dėl elektromagnetinio suderinamumo (EMS) reikalavimus.

Daugiau dokumentacijos, susijusios su šiuo EMS standartu, galima gauti iš „OMRON HEALTHCARE EUROPE“ adresu, nurodytu šioje instrukcijoje, arba iš [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com).

<b>Gamintojas</b> 	<b>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.</b> 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPONIJA
<b>Atstovybė ES šalyse</b> 	<b>OMRON HEALTHCARE EUROPE BV</b> Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NYDERLANDAI www.omron-healthcare.com
<b>Importuotojas ES</b>	
<b>Gamybos įmonė</b>	<b>Krell Precision (Yangzhou) Co., Ltd.</b> No.28, Xingyang Road, Economic Development Zone, Yangzhou, Jiangsu 225009, Kinija
<b>Dukterinės bendrovės</b>	Importuotojas Jungtinėje Karalystėje ir JK atsakingasis asmuo <b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com\distributors
	<b>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH</b> www.omron-healthcare.com\distributors
	<b>OMRON SANTÉ FRANCE SAS</b> www.omron-healthcare.com\distributors

Išleidimo data: 2022-11-01

Pagaminta Kinijoje

